

Address:
The Ukrainian Weekly
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303
Tel.: (201) 434-0237
(201) 434-0807
(212) 227-4125
Ukrainian National Ass'n
Tel.: (201) 451-2200
(212) 227-5251

СВОБОДА SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

The Ukrainian Weekly Section

"...AS WE LEARN TO GO FORWARD TOGETHER AT HOME, LET US ALSO SEEK TO GO FORWARD TOGETHER WITH ALL MANKIND..."
Richard M. Nixon

PIK LXXXI SECTION TWO Ч. 61 SVOBODA, THE UKRAINIAN WEEKLY, SATURDAY, MARCH 30, 1974. LEHTIB 20 CENTS No. 61 VOL. LXXXI.

Dr. Bohdan Olesnicki, Physician, Civic Leader, Dies in Newark

NEWARK, N.J. — Dr. Bohdan Olesnicki, one of the most prominent Ukrainian physicians, held in high regard by his professional colleagues and the community at large for his deep commitment to Ukrainianism, died Tuesday, March 26, 1974, at Livingston's St. Barnabas Hospital after a prolonged illness. He was 60 years old.

Apart from his high professional standing, Dr. Olesnicki was strongly involved in Ukrainian community life, in his native Ukraine and in the United States since his arrival here in 1949. A past president of the Ukrainian Medical Association of North America, Dr. Olesnicki was a benefactor of numerous Ukrainian causes and a civic-minded activist on the Ukrainian American scene.

An urbane, erudite man, Dr. Olesnicki possessed a keen sense of perception that found its expression in penmanship. He was often heard saying that had he not chosen medicine as a profession, he would have become a journalist. For years a member of the Association of Ukrainian Journalists in America, he held executive posts in the organization and initiated a scholarship fund for aspiring journalists with a \$500 contribution of his own several years ago. The Ukrainian daily Svoboda is replete with his articles on various topics, especially those dealing with humane and national causes he espoused.

Born February 5, 1914, in Berlin where his father, Fedir, was competing his banking internship, Dr. Olesnicki was raised in Stanyslaviv, western Ukraine, where he acquired his elementary and secondary education before enrolling at the Lviv University as a student of medicine. He headed the local Student Medical Hromada, contributed articles to Ukrainian papers and edited a feature page in "Novyi Chas" dealing with health and medicine. After completing his medical studies, Dr. Olesnicki worked as an assistant of the late Dr. Marian Panchyshyn, a prominent Ukrainian physician and community activist.

In the wake of World War II, Dr. Olesnicki left Ukraine and, along with thousands of other Ukrainian refugees, found his way to America af-



Dr. Bohdan Olesnicki

ter the war. He settled in Newark, N.J., and in subsequent years developed one of the largest private practices in the area, which he maintained until his recent illness.

Dr. Olesnicki's name appears high on many a list of contributors to Ukrainian causes, reflecting his under-

standing, interest and concern for the well-being of the Ukrainian people. He donated \$5,000 to the Ukrainian Studies Chair Fund, supported the publication of the Ukrainian encyclopedia with a contribution of over \$1,000, initiated and supplanted with personal gifts the "Church in Need" Fund for the Archbishop-Major, co-founded the Dr. Panchyshyn Scholarship Fund of UMANA, supported St. John's Ukrainian Catholic Church, of which he was a communicant, with donations of over \$3,000.

He is survived by his wife Sofia, mother Sophie, son Dr. Mark, daughter Maria, brothers Ostap, George and Ihor, one grandson, Bohdan, numerous nephews and nieces, near and distant relatives.

Funeral services are being held today at St. John's Ukrainian Catholic Church, followed by interment at the Ukrainian Orthodox Cemetery in South Bound Brook, N.J.

Ukrainians to Take Part In 7th WACL Conference

WASHINGTON, D.C. — More than 300 delegates and observers from 65 countries will attend the 7th annual conference of the World Anti-Communist League (WACL), to be held April 8-11 at the Statler-Hilton Hotel in Washington, D.C. Over 200 delegates will come from Canada, Latin America, Asia, Africa, Europe and the Middle East, and more than 100 from the United States.

The theme of the 7th WACL Conference is "Peace... Is Freedom and Justice for All," according to Maj. Gen. Thomas A. Lane (Ret.), President of the American Council for World Freedom (ACWF), the host group which consists of some 40 American national anti-Communist organizations, including the Ukrainian Congress Committee of America. At the last ACWF annual meeting, held on March 1-2, 1974, here UCCA President Prof. Lev E. Dobriansky was elected first vice-president of ACWF, and Dr. Walter Dushnyck, editor of "The Ukrainian Quarterly," was elected to the ACWF 12-man board of directors.

The honorary chairmen of the conference are Sen. Jesse

Helm (R.-N.C.), Reps. Clement J. Zablocki (D.-Wisc.) and Philip M. Crane (R.-Ill.).

Among the speakers at the four-day conference will be William F. Buckley, of the United States, Nathan Ross of Liberia, Sen. Sergio Jarpa of Chile, Dr. Han Lih-wu of the Republic of China, Mario Lazo of Cuba and Madame Suzanne Labin of France. Also, Congressman Richard H. Ichord (D.-Mo.), chairman of the House Internal Security Committee, who will address himself to the question, "Is Detente Worth the Price?"

Another speaker at the conference will be Avram Shifrin, former inmate of Soviet concentration camps.

Among other announced speakers will be Bruce Herschensohn, a former Academy award winner and presently Deputy Special Assistant to the President of the United States, and Prof. Brutus Coste, former Rumanian diplomat, now on the staff of Fairleigh Dickinson University.

Also, attending the conference will be Sen. Fethi Tevetoglu of Turkey, chairman of the Senate Foreign Relations Committee in Ankara. (Continued on p. 3)

WIFE OF PLIUSHCH CALLS CHIEF PSYCHIATRIST 'EXECUTIONER'

HELSINKI, Finland. — "You are the executioner of my husband," was the dramatic conclusive line of a letter written by the wife of Leonid Pliushch to A. V. Snezhnevsky, head of the Soviet Scientific Research Institute on Criminal Psychiatric Medicine.

This letter was part of the newest installment of samvydav literature received here by the "Smoloskyp" Ukrainian Information Service.

Prof. Snezhnevsky, and H. V. Moroz and D. Lunts, were members of the medical board which decreed that Pliushch was mentally incapable of being tried and, indirectly, sentenced him to confinement in a psychiatric asylum for an indefinite period of time.

Pliushch's wife, Tetiana Zhytnytkova, in a letter dated February 14, 1973, wrote: "On January 29, 1973, the Kiev oblast court decreed that my husband was mentally incapable to stand trial and was sentenced to a psychiatric hospital for treatment."

She went on to say that she was told the board's finding led to the court's decision.

"I will not describe to you the humiliation, the cynical disregard for legality, the investigative and judicial cruelties which our family was compelled to endure because of your 'medical finding,'" wrote Mrs. Zhytnytkova.

In the letter she questioned every charge against Pliushch and argued that "I have known him for 14 years, and not once did I see any indication that he was abnormal in any way."

"Why then, for what purpose did you want to break, to bend, to spiritually destroy my husband? What high ideals led you to this decision... What moral right gave you the authority to incarcerate my husband among the mentally sick, without any defense against this lawlessness," wrote Mrs. Zhytnytkova.

She concluded her letter by saying that the board's action is worse than prisons, sufferings and death. "How dare you do such a thing? You who took the oath of Hippocrates," she wrote mocking their professional ability as physicians. (Continued on p. 2)

Chicago UNA'ers Hold District Committee Meeting

M. OLSHANSKY RE-ELECTED CHAIRMAN

CHICAGO, Ill. — More than 80 area UNA'ers, including supreme officers and convention delegates, took part in the annual meeting, held here Friday, March 22, at the Soyuz Home and re-elected Mychaylo Olschansky as chairman of the UNA District Committee.

The gathering also heard UNA Supreme President Joseph Lesawyer and witnessed the presentation of awards to the District's top organizers in 1973.

Joining Mr. Olschansky on the committee are: Atty. Roman Smook, Mrs. Helen B. Olek and Lev Bodnar, assistant chairmen; Lev Kirichevsky, secretary in Ukrainian, Mrs. Mary Shpikula, secretary in English, Stephen Pankiw, press, Wolodymyr Bezezan, treasurer, Wolodymyr Nychay, public relations, Atty. Paul Pytel, youth director, Osypanchyn, organizing. The auditing board consists of Mykola Lashenko, Mykola Senchysak and W. Choma. Elected to the appeals board were: Supreme Advisor Taras Shpikula, J. Hrynewych and W. Mirchuk.

After the opening of the meeting by Mr. Olschansky and the election of a presidium consisting of Messrs. Smok, Senchysak and Kirichevsky, each of the past officers rendered a report on the various phases of the

District's activity over the past year. The District, it was reported, organized a total of 420 new members last year. Its quota was 600 members. The quota for the current pre-convention campaign is 320 new members, an objective that was the subject of the discussion which followed the report: Messrs. Bodnar, Roman Prypchan, Bezezan, Andriy Iwaniuk, M. Stupa and S. Yaceniuk took part in the discussion.

Mr. Lesawyer, in his address, reviewed the overall progress of the Association over the past year, reported on the new building in Jersey City, N.J., and discussed preparations for the 28th Regular Convention to be held May 20-25 in Philadelphia.

The UNA President then presented awards for organizing achievements in 1973 to the following: A. Iwaniuk, M. Semkiw, Mrs. Olek, M. Olschansky, T. Shpikula, all recipients of stars for their Champions Club plaques and gold Svoboda jubilee pins; Gloria Paschen, Maria Sebelo, Stephanie Lisowych, Supreme Advisor Anatole Doroshenko, Sophia Orich, R. Prypchan, J. Bylen, L. Bodnar and W. Burtniak, Svoboda jubilee silver pins.

It was decided that the area convention delegates will meet within one month in a special session.

Wilkes-Barre District Re-elects Roman Diakiw

WILKES-BARRE, Pa. — A searching and constructive annual meeting of the Wilkes-Barre, Pa., UNA District Committee took place Saturday, March 9, in the parish hall of St. Peter and Paul Ukrainian Catholic Church.

Following an opening prayer led by Ivan Blyschak, a presidium was selected consisting of Roman Diakiw, as chairman, and Wasyl Stefury, as secretary.

Contributions of Pioneers

Mr. Diakiw recalled past contributions of Ukrainian pioneers who, despite the appellation of "honkie" and an inferiority complex, succeeded in developing a Ukrainian

community and in building organizations such as the UNA. He also stated the District's fulfilling its 1973 quota with 36 new members was a big morale-booster.

Mrs. Olga Malishchak, vice-chairman, reported on her activities and that of secretary Mildred Dobransky, who was absent, followed by Katherine Lukacz, treasurer, and Mr. Blyschak, head of the auditing committee. A unanimous vote of confidence was given the outgoing officers.

UNA Vice-President Mary Dushnyck congratulated the District for its organizational feat in 1973. The speaker noted the UNA women's significant contributions to the past (Continued on p. 4)

DR. JOSEPH ANDRUSHKIW IS ELECTED PRESIDENT OF SHEVCHENKO SCIENTIFIC SOCIETY IN U.S.

NEW YORK, N.Y. — Dr. Joseph Andrushkiw, a professor of mathematics at Seton Hall University, was elected President of the Shevchenko Scientific Society in the U.S. at the scholarly organization's general meeting held Saturday, March 23, at the Ukrainian Institute of America here.

Prof. Andrushkiw, who headed the Society's centennial committee last year, succeeds Dr. Matthew Stachiw who was acting president since the death of Prof. Roman Smal-Stocki in 1969. Dr. Stachiw had earlier declined to run for re-election.

The meeting, attended by 56 members with a total of 96 votes, was chaired by a presidium consisting of: Prof. Bohdan Hnatiuk, chairman, Roman Maksymowych and Dr. Myron Zarycky, vice-chairmen, Dr. Anatole Bedry and Dr. Bohdan Korczmarzyk, secretaries.

Joining Prof. Andrushkiw on the Society's enlarged executive committee are: Prof. Rev. Meletius Wojnar, Peter Stercho, Basil Steciuk, Roman Maksymowych, Edward Zarsky, Eugene Fedorenko, Mykola Bohatiuk and Dr. Peter Bohdansky, vice-presidents; Prof. Nicholas Chirovsky, scientific secretary, Dr. Alexander Sokolyszyn, assistant scientific secretary; Roman Kobrynaky, secretary-treasurer.

Members: Prof. Hnatiuk, Yuriy Fedynsky, Wasyl Lenyck, Myroslaw Hrynchysyn, Wolodymyr Trembickiy, Wolodymyr Stojko, Dmytro Shtohryn, Ivan Holovinsky; Ivan Kedryn-Rudnytsky, Lev Shankowsky, Dr. Wasyl Werhan-Modrych, Dr. Ivan Nowosivsky, Dr. Walter Dushnyck, Dr. Michael Sosnowsky and Dr. Boyko; alternate members: Prof. Ivanna Mirchuk-Ratyck, Dr. R. Andrushkiw, Dr. George Karapinka, Dr. Mykola Wacyk. The auditing board includes: Dr. Roman Osinchuk, Dr. Yuriy Machuk, Dr. Michael Kushnir, Prof. Michael Pap, Prof. Natalia Pazuniak, Atty. Roman Hulleych, Dr. Nesterchuk and Imre Kardashinetz.

Delegates to the Supreme Council of the Shevchenko Scientific Societies are: Dr. Stachiw, Prof. Stercho and as alternates Prof. Wojnar and Dr. Yuriy Starosolsky.

In reporting to the meeting, which began at 11:00 a.m.,



Prof. Joseph Andrushkiw

one hour after the scheduled time because of a lack of

quorum, Dr. Stachiw said that the Society has 366 members at the present time and that its assets amount to \$561,580.15, an increase of \$142,343 over the past five years.

The outgoing president cited a flourishing publishing activity, reporting that since 1971, the Society brought out seven volumes of "Proceedings", 26 volumes in the series of Ukrainian studies, including 10 in English, five volumes in the series of literature, three volumes in regional studies. A total of 81 papers were presented in addition to the 97 papers read in the course of last year's centennial scholarly congress. All reports were printed in advance and sent out to the Society's members.

(Continued on p. 2)

HARVARD INSTITUTE ANNOUNCES FELLOWSHIP RECIPIENTS

BOHDAN KRAWCIW, DR. YAROSLAW PELENSKY, NATALIA PYLYPIUK CHOSEN FOR SCHOLARLY AWARDS

CAMBRIDGE, Mass. — In line with its announcement last Fall, the Ukrainian Research Institute at Harvard University awarded three of its four fellowships in Ukrainian studies for post-graduate research work.

Bohdan Krawciw, bibliologist and a student of Ukrainian literature, and Dr. Yaroslava Pelelsky, Ukrainian historian who is currently a professor of history at Iowa State University, were awarded post-doctoral fellowships in the amount of \$10,000 each, announced the selections committee following its meeting here Tuesday, March 12.

Natalia Pylypiuk, a Ph.D. candidate in comparative literatures at Harvard, has been awarded one of two graduate fellowships, in the amount of \$5,000. The latter category includes the Vladimir Jurkowski scholarship fund endowment, specifying that the stipend should be awarded to a graduate student majoring in Ukrainian literature with concentration on the work of Taras Shevchenko.

The fellowships were awarded for the academic year 1974-75. The selections were made by a committee consisting of Prof. Victor Weintraub, Omeljan Pritsak, Ihor Shevchenko and Dr.



Bohdan Krawciw

Orest Subtelny. Mr. Krawciw, who has a number of poetry collections and articles on Ukrainian literature to his credit and is an acknowledged bibliologist, is a member of the Svoboda editorial staff. He received the fellowship for his projected textbook, entitled "An Introduction to the Study of Ukrainian Literature."

Prof. Pelelsky has been engaged for several years in research on the Lithuanian-Ruthenian period of Ukrainian history. He plans to publish a scholarly work on this particular period.

Mr. Krawciw and Prof. Pe-

(Continued on p. 3)

Performers from England Thrill Capacity Crowds

NEW YORK, N.Y. — They came, they were seen and they conquered the hearts of their brothers on this side of the Atlantic.

The 55-voice male choir "Homin", the 16-member folk dancing ensemble "Orlyk", and the internationally renowned vocalist-bandurist Wolodymyr Luciv, just completing a whirlwind, 15-day, 12-city tour of Canada and the U.S., captivated SRO crowds last weekend in Philadelphia and New York, followed by an equally successful concert in Yonkers Tuesday, March 26.

The tour, arranged by the Association of Ukrainians in Great Britain, was sponsored jointly by the Cultural Council of the World Congress of Free Ukrainians, the Ukrainian Canadian Committee and the Ukrainian Congress Committee of America.

Crowds well in excess of 1,700 many from out of town in chartered buses, thronged to Philadelphia's Central High School Auditorium Saturday, March 23, and to the Fashion Institute in New York Sunday, March 24, to greet the performers from England and to enjoy the well-rounded



"Orlyk" dance ensemble does the "Kolomyika" during its performance in New York City.

program of choral music, folk dances and Mr. Luciv's inimitable solo renditions.

Both the "Homin" chorus and the "Orlyk" ensemble are marking their 25th anniversaries of founding in England, a factor in their joint venture to the shores of the New World.

The chorus, consisting largely of the former members of the Ukrainian Division

"Halychyna" and their sons, was particularly warmly greeted by former comrades-in-arms now living in the U.S. and Canada. Founded in 1949, the choir's first conductor was Evhen Pasika-Hordiy, residing since 1964 in the U.S. The same year, the group's present conductor, Jaroslav Babuniak, took over the baton. The "Orlyk" ensemble was

(Continued on p. 3)

Fraternalists Bid to Take Lead For Ethnic Rights

MARY DUSHNYCK RE-ELECTED TO EXECUTIVE COMMITTEE OF N.Y. FRATERNAL CONGRESS

NEW YORK, N.Y. — The 73rd annual meeting of the New York Fraternal Congress (NYFC) was held Thursday, March 21, at the Statler-Hilton in New York City, with a diversified program consisting of greetings, addresses, entertainment and reports.

NYFC President Leopold S. Malinowski called the meeting to order. Mr. Malinowski is president of the Polish National Alliance of Brooklyn, USA. Following the pledge of allegiance, greetings were extended by representatives of neighboring Congresses. Mrs. Stephanie Wochok, Treasurer of the Providence Association of Ukrainian Catholics in America, brought greetings from the New Jersey Fraternal Congress, of which she is president.

Other Ukrainians present were UNA delegates Vice-President Mary Dushnyck and Secretary Dr. Jaroslav Padoch, and UNA Auditor Iwan Wynnyk, as well as Bohdan

Kazaniwsky, Secretary of the Providence Association.

Community Force

Addresses relating to office operations were delivered by Alvin S. Eglow, CPA, who spoke on "Braving the Annual Statements," and by Stan Weisleder, Actuary, on "The Fashioning of Fraternal Life Insurance Certificates."

The morning session ended with a presentation entitled "Fraternalism as a Community Force" by Daniel J. Kij, President of the Polish Union of America, who believes the ethnic and religion-based fraternalists, which comprise 80% of the NYFC should get into the mainstream of American activity and make an impact on the total American scene. Mr. Kij stated the UNA's new building would have an effect on the renewal effort by adding to the community esthetically.

A reception for the fraternalists was hosted by Koppelman and Eglow, a CPA firm, followed by lively dances by the Matusz Polish Folk Dancers led by Henry Jaworowski.

A stirring luncheon address entitled "Fraternalism and the Ethnic Crisis," delivered by Dr. Eugene Kusielewicz, professor at St. John's University and president of the Kosciuszko Foundation, was received with great interest.

The speaker claims there is discrimination against the ethnics, especially those of East European origin, and that fraternalists must take the lead in making the voices of the 40 million ethnics heard.

Outside Action

He pointed to the case of Prof. Petro Goy, Ukrainian, who was refused a grant for a Slavic heritage studies course at a City university, but went ahead with it nevertheless. Dr. Kusielewicz (Continued on p. 4)



FOUNDED 1964

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issue combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07303.

Subscription Rates for the UKRAINIAN WEEKLY \$6.00 per year U.N.A. Members \$2.50 per year

THE UKRAINIAN WEEKLY Editor: ZENON SNTLYK P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303

EDITORIALS

Valid Proposal

Some three years ago, a Ukrainian historian suggested that Ukrainians seek establishment of programs of Ukrainian studies at tax supported institutions of higher learning in this country. After some investigation, Prof. Stepan Horak had found that as tax payers Ukrainian Americans had the same rights as other ethnic groups to request that state colleges and universities offer courses in Ukrainian language, history, literature, providing, of course, that there would be sufficient demand for such courses. We felt at that time that it was a valid proposal and that our community should pursue it.

It has become even more relevant now that three chairs of Ukrainian studies and a research institute have been established at Harvard University through the generosity of our community. Unquestionably, this has aroused interest of other schools of higher learning to follow in Harvard's footsteps.

This is apparently the case at Eastern Connecticut State College. A bill is now under consideration in the Connecticut State Assembly which, if passed, would provide for the establishment of a center of Ukrainian studies at that college, financed by the state. Several key legislators have indicated strong support for the project. Of course, the Ukrainian community has played a major role by first approaching the legislators and intelligently pursuing the question. A state-wide committee has already been set up and a letter-writing campaign is in progress. This type of community action is commendable. It deserves to be emulated by our communities in other states.

Pysanka Does It

We are still two weeks away from Easter, one of Christendom's greatest holidays, but its symbolic harbinging is already with us.

We refer, of course, to the "pysanka", our beautiful Ukrainian Easter egg which has surged to the top as the most popular and generally accepted symbol of Easter in this land. As cute as the bunny rabbit is, it is gradually making way for the "pysanka".

From a public library in Los Angeles to a well-known department store in New Jersey, from a display window in Miami to the most prestigious museums in Philadelphia and New York, the Ukrainian "pysanka" is the center-piece. From a suburban weekly in Seattle to one of the largest daily newspapers in the country, "pysanka" and the art of making it is described in feature articles invariably accompanied by multi-colored illustrations depicting the intricate designs that date back to pre-Christian times. From a Ukrainian church hall in Detroit to luxurious country club rooms, from university halls to the most frequented shopping malls, teams of instructors are demonstrating the art to curious teenagers, beauty conscious adults and hobby seeking senior citizens.

Interestingly enough, in addition to persons with Ukrainian sounding names, among those that are now teaching this ancient Ukrainian art are people with Anglo-Saxon, Italian, Jewish, German sounding names. This means that the time, the energy and the devotion with which this art has been cultivated and popularized by our people in this country have not been in vain. This means that we should continue to do so with an even greater zeal and imagination: it would be simply incongruous to find Carol doing it and Oksana not knowing the art.

As beautiful and meaningful as our "pysanka" is, it is not the only facet of our rich culture. But it can serve as a key in unraveling our treasure-chest in this culture conscious age. We would do well to grasp this opportunity.

"Ukrainians Mix Old, New Generations"

(The Pittsburgh Post-Gazette, in deference to the 56th anniversary of Ukrainian Independence proclamation, carried a two-part illustrated article on the Ukrainian community of Greater Pittsburgh in its editions of January 22 and 23, 1974. Below, we are reprinting the articles penned by the newspaper's associate editor, Clarke Thomas).

However, one young Ukrainian said that sometimes Ukrainian parents are too possessive of their children, and that this causes insecurity and sometimes even rebellion, especially when youngsters see the contrast with the more permissive ways of "American" parents.

Differing views are heard on organizational traits. Some say everybody wants to be the otaman, the boss. But one with experience said, "Nobody wants to be the leader, until someone else is chosen. Then all hell breaks loose. Some Ukrainians say this is why Ukraine never was independent for long."

Another Ukrainian with leadership experience said Ukrainians don't worry so much what "outsiders" think, but are constantly on their

guard as to how other Ukrainians will react. She remembers a Ukrainian skit at the Folk Festival some years ago — a comedy with three drunks — which brought a storm among Ukrainians on grounds of the poor image it showed.

However, Ukrainians are unique among ethnic groups in not having a tag they resent. They cheerfully call themselves "Ukes" and "Ukies", and in some parts of the country soccer and basketball teams blazon the words on their jerseys.

But whatever appraisal of Ukrainian traits, there is no denying that in recent years they have found common causes that have made them one of the most energetic, goal-minded of the ethnic groups.

Close to 100 persons crowded into the Seminar Room of the Harvard Ukrainian Research Institute Thursday, March 7, to hear a joint presentation and commentary on the dissident movement in Ukraine.

Guest speakers at this special session of the weekly Seminar in Ukrainian Studies were Prof. Peter Reddaway, Senior Lecturer at the London School of Economics and Political Science, presently a Fellow at Columbia University's Research Institute on Communist Affairs, and Prof. Thomas E. Bird, Department of Slavic Languages and Literatures at Queens College, New York. Commentator was Prof. Alexander Yesenin-Volpin, who was recently an activist in the Russian dissident movement and now teaches at Boston University. Moderating the panel was Dr. Orest Subtelny of Harvard University.

Political Aspects

Prof. Reddaway confined his remarks to the political aspects of Ukrainian dissent, placing it within the context of dissent in the Soviet Union as a whole and discussing its specific national orientation and significance. In discussing available sources of information, he noted "The Chornovil Papers," Ivan Dzyuba's "Internationalism or Russification?" and the five issues of "Ukrains'kyi Vistnyk,"—the Ukrainian periodical equivalent of the Russian "samizdat"—which have appeared in the West. In commenting important individuals among Ukrainian dissidents—singling out Valentyn Moroz for his brilliance as a legal reformer—he emphasized their concern for the just implementation of existing Soviet law, as well as with securing Ukrainian educational, linguistic and cultural rights on the territory of their legally autonomous constituent republic, the Ukrainian SSR.

The present dissent movement in Ukraine began in the 1950's and spread markedly in the 1960's; in the 1970's it has been crushed through the arrest and exile of its prominent figures and the simultaneous liquidation of its underground publications. The extent of this crackdown would indicate that the Soviet authorities recognize a potentially inflammable situation in Ukraine, which is the second largest republic of the USSR. As long as the authorities continue to eradicate the symptoms rather than the causes of this discontent, however, there is no reason to believe that it will not reemerge and continue to seek expression.

Impact of Religion

Focusing on the impact of religion on the Ukrainian dissident movement, Prof. Bird discussed post-war developments in the activity of both the Ukrainian Catholic Church and the Ukrainian Orthodox Churches in Ukraine.

He noted that in modern

SCHOLARS DISCUSS DISSENT IN UKRAINE

Ukrainian history the Catholic Church in particular has tended to be a nation-building factor, as was the Autocephalous Ukrainian Orthodox Church during its interwar existence and brief renaissance in 1941-44. Soviet efforts to dissipate the influence of religion through enforced union of the Ukrainian Church with the Russian Orthodox Church, coupled with resolute efforts at detente between Moscow and the Vatican, have not been successful.

Rather, the struggle for the rights of religious worship in Ukraine continues to be closely associated with the assertion of national identity and the struggle for civil rights.

Commenting on the presentations, Prof. Yesenin-Volpin observed that the intellectual dissent in Ukraine, which actually began with the consolidation of Communist authority, became clearly visible after Khrushchev's fall, when the names of Dzyuba, Chornovil, Moroz and Svitlychny became well-known to Russian dissidents in Moscow.

In comparing Ukrainian dissidents with those of the Russian Republic, Prof. Yesenin-Volpin also underscored the former's battle on two

fronts—both for civil rights, according to Soviet law, and for the recognition and the rights of Ukraine as a separate nation. In relating information known to him while still in the Soviet Union, the commentator recounted the conditions of V. Moroz's imprisonment during the past four years, expressing hope that Solzhenitsyn's departure will pave the way for the release of other Soviet dissidents to the West.

Deny Right

In response to specific questions on the downfall of Pyotr Shelest, former Communist Party leader of Ukraine, Prof. Reddaway expressed the view that the latter's removal from power resulted from his relative leniency in dealing with Ukrainian dissent, while simultaneously urging the 1968 Soviet invasion which crushed the implementation of liberal Czech reforms similar to those proposed by the dissidents.

During the discussion, Prof. Yuriy Glazov, now an associate of Harvard's Russian Research Center, also provided an interesting commentary on how Soviet Russian dissidents view the Ukrainian movement.

Monograph on Dontsov Comes off Presses

JERSEY CITY, N.J. — An analytical monograph on the life and work of Dr. Dmytro Dontsov, foremost Ukrainian political ideologist of nationalism, by Dr. Michael Sosnowsky is off the presses and is ready for distribution.

The work, entitled "Dmytro Dontsov—A Political Portrait," is divided into two parts, "Dontsov in the Social and Political Life of Ukraine" and "The Concepts of Ukrainian Politics and Dmytro Dontsov's Integral Nationalism." Included in the last chapter is a discussion of Dr. Dontsov's relation with the Organization of Ukrainian Nationalists.

"Dmytro Dontsov—A Political Portrait" considers all aspects of the Ukrainian ideologist's life, his background, family, youth and student days, and the beginning of his journalistic and political career.

A bibliography of Dr. Dontsov's theoretical works, co-authored works and books

edited by him appears at the end of the book. The foreword was written by Bohdan Krawciw.

Dr. Sosnowsky, a member of the Svoboda editorial staff, began work on the monograph in 1968, when Dr. Dontsov was still alive. During the next five years, Dr. Sosnowsky conducted many interviews with Dr. Dontsov, acquiring a great deal of first hand information. After the death of Dr. Dontsov in 1973, his widow, Mrs. Maria Bachynska-Dontsov, and other people closely associated with Dr. Dontsov, made available to the author many of his writings and memoirs preserved in archives in Europe.

The 420-page hard cover book, volume 33 in the Shevchenko Scientific Society's series of Ukrainian Studies, published by Trident International Press, can be purchased for \$12.00 at the Svoboda bookstore, or at the "Problems" Publishing Co., P.O. Box 87, Station P., Toronto, Ont. M5S2S6.

Dedicate Street in Honor Of Argentinian Ukrainians

JARDIN AMERICA, Argentina. — The officials of this town in the northeastern province of Misiones renamed one of the streets "Ucrania" (Ukraine) in order to note the contributions of the Ukrainian settlers here to the overall development of the region, according to the Ukrainian Catholic periodical "Visnyk" (Herald), published in Argentina.

The dedication and blessing of the street, held February 3, 1974, coincided with the ar-

ival of Bishop Andrew Sapelak of the Ukrainian Catholic Eparchy of Buenos Aires. The ceremonies were held after a Divine Liturgy was celebrated by Bishop Andrew, which was attended by the Ukrainian populace.

The Ukrainian Catholic community here is currently in the process of building their church, and also, together with the Sister Servants, who hold religion classes for the youth, are attempting to acquire a home for the nuns.

place to reach prospective career diplomats who study there.

Michael Korchytsky, a metallurgical research executive, said other goals are to preserve with the highest scholarship the heritage of Ukraine, to publish Ukrainian books suppressed in the Soviet Union, and to correct the misrepresentations and misinformation in textbooks and public knowledge about the Ukrainian nation which so irk Ukrainians.

Although most Ukrainians here are Democrats (dating from the Roosevelt era), it is estimated most voted for Richard Nixon in 1972. Thus the accords he reached with Soviet chief Brezhnev were a shock to Ukrainians. They seemed to deflate hopes that American pressure on Russia would ease its grip on Ukraine, let alone bring independence.

Many Ukrainians have rallied about the Ukrainian Catholic cause of the patriarchate seeking a more au-

tonomous arrangement within the Catholic Church. Joseph Cardinal Slipyj, imprisoned by Moscow for 18 years in Siberia, has become the symbol. During his visit to Pittsburgh last May he was welcomed by public officials and dignitaries of all religious and political persuasions, to the gratification of Ukrainians.

A Pittsburgh focal point has been the Ridna Shkola, a Saturday school held at Robert Morris College for children 6 to 16. Language, art, dance, and Ukrainian history are taught to 60 youngsters by seven volunteer teachers. The director is Mrs. Farley, who, interestingly, is married to a Protestant lawyer. (Farley is the first to support the importance of having his children appreciate their mother's heritage. The chance to learn a second language while young is invaluable, he adds).

From time to time Ukrainian groups have striven to obtain a classroom separate from the Russian Room in the Nationality Rooms at Pitt. (A

Wife of Pliushch . . .

(Continued from p. 1)

The two-page Ukrainian language letter was received here by the Information Service through underground channels along with a copy of a Russian-language samvydav article by Malva Noyivna Landa, entitled "State Secret: The Crime and Punishment of Leonid Pliushch".

The letter, obtained from Moscow, gives an account of the courtroom proceedings during Pliushch's trial over two years ago.

"Pliushch's case is yet another episode in a series of many, designed to cruelly destroy even the slightest attempts to implement or defend man's basic right—freedom of choice," writes Mrs. Landa.

"A closed trial (as was that of Pliushch), in itself affords unlimited possibilities for violations and lawlessness," she continued.

Mrs. Landa also denounced the courtroom proceedings as illegal and questioned the authority of the judges and doctors in their decision to have Pliushch incarcerated in an insane asylum in Dnipropetrovsk. She also confirms that during their acquaintance she did not find Pliushch to be mentally unstable. On the contrary, she writes, "I found him to be an extraordinarily good, modest, ardent, intelligent and charming person."

Mrs. Landa concludes her letter with a strong appeal to the West to stand up in defense of the oppressed. She confirms that voices in defense of human rights in the USSR, raised "loud and clear," penetrate the Iron Curtain.

"These strong voices can curb at least to some degree the lawlessness and the violations by our leaders... At the present time, one of the victims of the regime is Leonid Pliushch."

Dr. Babiak Studies School System

URBANA, Ill. — Dr. Pavlo Babiak, head of the Slavic Division of the University of Colorado library has taken a sabbatical leave to conduct research into the Ukrainian school system of North America. His project, which is approved and supported by the University, is entitled "Ukrainian Schools in America and Canada, An Analysis."

Dr. Babiak's study will be based on information obtained from material published on the schools and questionnaires sent out to Ukrainian school officials in both countries. As a result of this information, Dr. Babiak will attempt to analyze the educational level of a school, its Ukrainian character and attendance.

The project, which includes all Ukrainian regular schools, Saturday Schools of Ukrainian Subjects and other institutions giving instructions in Ukrainian, is also being carried out through an understanding with the UCCA Educational Council.

Additional information is available by writing to: Dr. Pavlo Babiak; 835 Gilpin Drive; Boulder, Colo., 80303.

PRE-SCHOOL EDUCATION

(Pre-school education has always been an important facet of the total educational process. The recognition of that fact is reflected in numerous studies and scholarly works by world renowned educators, psychologists, and sociologists. This has been equally true of the Ukrainian people who have evolved both a philosophy and a system of pre-school education. Considering its importance in the preservation and development of Ukrainian identity in the countries of our settlement in the free world, the Ukrainian community is becoming increasingly aware of the need to expand the existing system of Ukrainian kindergartens of various types. Below we are publishing the third in the series of brief articles on the subject-matter. The articles have been solicited from various authors by Mrs. Olena Klymyshyn, chairman of the UNWLA's Education Committee. Readers are welcome to submit any other views, articles or suggestions on this vital question-Ed.)

Role of Nursery School

As a Socializing Agent

By ANNA MACIELINSKI

The socialization of the child is a process which begins shortly after birth and continues throughout his life. It is both a teaching and learning process in that it is learned by one generation and taught to succeeding generations. If offers to the individual the necessary ingredients — language, beliefs, values, etc. — for developing a person who is able to adjust and relate with other members of his group. Thus, it is this process of socialization which ensures the continuance of a society and its culture.

The basis of this learned behavior in most children is established in the pre-school years up to age five and begins in the home environment. The role of the nursery school in this process is not one of substitution for the home environment, but rather its purpose is to supplement and strengthen what has already been acquired by the child.

More specifically, the tasks of Ukrainian nursery schools in America are more demanding for they not only serve the purposes of contributing to the overall socialization process in the child, but also of inculcating the customs, beliefs and values of the Ukrainian subculture. The term "subculture" is in no way derogatory but merely implies that Ukrainians are a group within society with a distinctive culture of their own. This added function of instilling in the child an awareness of the Ukrainian culture is a worthwhile and necessary goal of the Ukrainian nursery school.

However, we must take heed that the needs of the individual child are not overshadowed by these goals and that adequate attention is given to all facts of the developing child.

Why Nursery School?

The purpose of any nursery school can be whatever the participating parents and teachers seek it to be. Whether it will be merely a supervised "babysitting" service as opposed to a guided learning environment depends greatly on the combined goals of teachers and parents.

Nursery school can offer to the pre-school child its first contact with community living. Although the child interacts

with parents, siblings and neighborhood friends, the nursery school situation, differs from these in that it offers a planned environment. Under the guidance of a skilled teacher, it seeks to foster in the children not only physical and learning skills, but also an increasing awareness in themselves and their relations with other children. Thus the child begins to feel that it is a social person, one who is developing the ability to interact with other children and to be part of a social group.

When a child's feelings of being wanted, valued and loved are gradually secured through its home environment and its interaction with parents, then subsequently will become more confident in its relations with others. This process is gradual and corresponds to the physical and mental growth patterns of the individual child. For example, a two-year-old tends to be demanding and possessive and has a limited ability for sharing or cooperating with other children. About the age of three, children tend to show a greater interest in language because of their increased vocabulary.

This ability to communicate more effectively helps the child gain confidence in himself. Although it is becoming more interested in and responsive to other children, it tends to be at its best in a supervised environment such as the nursery school offers. By age four, children seem to genuinely enjoy each other's company and are more apt to cooperate, especially in the area of imaginative play.

Adaptation Easier

The five-year-old usually shows a fair degree of maturity and is ready for the challenges of kindergarten. If the nursery school has succeeded in giving the child even an awareness of the basics of group interaction, then its social adaptation to the school situation should be easier. If it has learned the meaning of sharing, cooperating, of being able to recognize not only its needs, but the needs of others, the initial step has been taken in its socialization.

Shevchenko Society

(Continued from p. 1)

Prof. Andruskiw reported briefly on the observances of the Society's centennial last year and its continuation this year. He said that a total of \$60,993 was raised in centennial fund contributions, while the scholarly congress and the banquet netted \$3,798.

A heated discussion ensued after Prof. Steciuk raised some critical points regarding actions of the outgoing president during his term of office.

The agenda of the meeting included changes in the Society's by-laws. The members felt, however, that the proposed changes require more study and voted to remove this question from the agenda of this meeting. The meeting authorized the executive committee to call an extraordinary session within one year to deal solely with this question.

THE END

Doctors Seek to Determine Hereditary Uniqueness of Ukrainians

By IHOR DLABOHA

ASTORIA, N.Y. — "Do you have Kozak Blood?" was the device used by several area doctors to solicit blood samples from Ukrainians here in order to determine the genetic uniqueness of the Ukrainian people.

"In anthropology, races are not only determined by outer physical features, but by blood type as well," said Dr. Myroslav Dragan, initiator of the project.

Collect Blood Samples

Setting up a test center at the Holy Cross Ukrainian Catholic Church hall here, Sunday, March 24, the Ukrainian doctors, assisted by several students from St. Basil's Seminary, collected some 125 blood samples from generous and apparently curious parishioners ranging from 15-year-olds to 85-year-olds. The procedure is simple and painless. The lab technician or doctor takes a 2 ml. syringe and draws a sample of blood from a vein nearest the skin surface on the inside of the elbow.

For their time and blood, those who do help in the project are given a free blood pressure test and advised on how to overcome potential high blood pressure.

Dr. Dragan explained that 25 years ago, a Canadian doctor, while conducting a premarital syphilis test, accidentally discovered that Ukrainians have a proportionately larger distribution of a certain blood type in comparison to other peoples studied in the test.

"Based on his accidental findings and work, published by world famous hematologist, Dr. Arthur Mouran, we have initiated this study," said Prof. Roman Voronka, mathematician-geneticist.

The Ukrainian scientists became interested in this phenomenon about a year ago when some 100 area students donated blood to the New York Blood Center as part of an action sponsored by the UCCA Youth and Student Conference to draw attention to the repressions in Ukraine.

WACL Conference

(Cont. from p. 1)

kara; Dr. Phan Huy Quat of South Vietnam, former prime ministers and members of parliaments of New Zealand, Australia, Kenya, Paraguay and Guatemala.

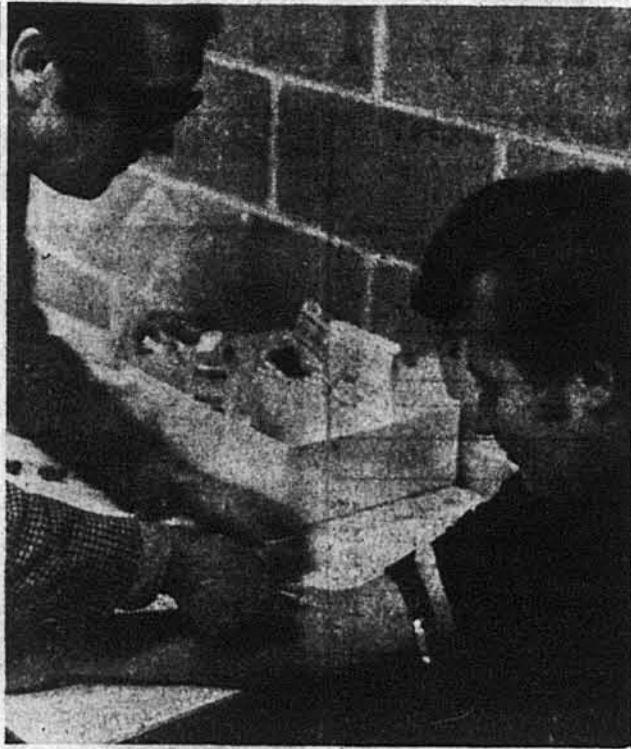
The WACL conference will bestow four "Freedom Awards" to Jozsef Cardinal Mindszenty of Hungary, the Dalai Lama of Tibet, Aleksandr I. Solzhenitsyn and Valentyn Moroz.

The ACWF also submitted two UCCA resolutions, one for the release of Valentyn Moroz and Leonid Plushch, the another in protest against the repression and Russification of Ukraine.

Ukrainian Delegates

Among the delegates and observers from various Ukrainian organizations, as announced thus far, are:

Prof. Dobrynsky and Miss Vera A. Dowhan, Washington,



Lab technician Wolodymyr Slyz draws 2 ml. of blood from Holy Cross parishioner Andrew Diakiwski.

part-time at the Center, discovered the uniqueness and is now in the midst of canvassing the entire Ukrainian community.

Barred in Soviet

Dr. Dragan said that tests of this sort are forbidden in the Soviet Union, because Soviet scientists claim that the Russians, Ukrainians and Byelorussians are genetically alike due to the "favorable conditions" created after the Bolshevik Revolution.

The doctors involved in this study, sanctioned by the Ukrainian Medical Association of North America, contend that based on the results of the Canadian doctor's work, Ukrainians markedly differ from the other people of the world. They claim that this blood factor, which they refused to reveal for fear that it would ruin the randomness of the survey, appears in 25% of the Ukrainians, whereas in other races it only appears 15% or less. Dr. Voronka says that while it is a small

figure, it still constitutes a "significant difference."

"When taken in a historical context, the preservation of this factor through generations of intermarriages and resettlements is unusual," said Prof. Voronka.

"We are planning to study over 1,800 blood samples, which will give us a plus or minus 1% margin of error in our findings," explained Dr. Dragan. Thus far the Ukrainian doctors have collected some 300 blood samples from Ukrainians.

When asked how they would argue against possible accusations of racism of such a test, Prof. Voronka said, "We are not trying to say that Ukrainians are better or worse than the other nations of the world, just that they are genetically unique."

Along with the sanction of the UMANA, the researchers received from the Association a \$2,500 grant for equipment and anti-serums used in the study. The doctors involved in this project are working without remuneration.

Dr. Dragan said that in April the medical team will set up a test center at St. George's Ukrainian Catholic Parish in New York City, and in May they will be at St. John's Ukrainian Catholic Parish in Newark, N.J.

UKRAINIAN PYSANKY

All preparations to make beautiful Ukrainian pysanky. Such as dyes, styluses, bees wax, designs. Instruction books can be obtained in kits or singly. Large selection of real and handcut pysanky available at various prices. Write for order form or visit us.

HANUSEY MUSIC CO.
244 W. Girard Avenue
Philadelphia, Pa. 19123
(215) MA 7-3093

Open daily from 10-8 P.M. — Sunday to Easter 10-4 P.M.

Why be on the outside? Join the Ukrainian National Ass'n and read "The Ukrainian Weekly"

Come celebrate with us the

GRAND OPENING
of our cocktail lounge
"ZIRKA"
April 4 & 5 & 6 1442 Springfield Ave.
Join us for drinks & food IRVINGTON, N.J.

THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

announces

SCHOLARSHIP AWARDS

FOR THE ACADEMIC YEAR 1974-1975

The scholarships are available to students at an accredited college or university, who have been for at least two years members of the Ukrainian National Association. Applicants are judged on the basis of their scholastic record, financial need and involvement in Ukrainian community and student life. Applications are to be submitted no later than March 31, 1974. For application form write to:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303

To Show "Pysanka" Art At Museum of Immigration

NEW YORK, N.Y. — Traditional among many ethnic Americans are hand-decorated eggs for Easter. Visitors to the American Museum of Immigration at the Statue of Liberty here will learn how to do it in two festival programs featuring experts from different cultural traditions. "Eggs for Easter" programs will be held on Saturday, April 6, and again on Sunday, April 21, from 12:00 noon to 2:30 p.m. Admission is free.

Representing five ethnic traditions from central Europe, where the practice is an age-old custom, experts in the art will demonstrate unusual techniques of egg decoration which have been handed down from generation to generation. Presented on April 6 will be the traditions of Ukraine, Poland and Latvia, demonstrated by Lilly Bochonko, Ursula Bestecka, and Irma Ferlins.

On April 21, Mrs. Bochonko will do a repeat performance, and Elizabeth Orvos and Anne Klem will present Hungarian and Lithuanian decoration techniques.

Throughout the Christian world, eggs have always been associated with nature's springtime rebirth and in particular with the new life symbolized in the Resurrection of Christ. Over the centuries, egg decoration took its place among the folk crafts which

Pittsburgh TUSM Fosters Culture

PITTSBURGH, Pa. — The local branch of the Ukrainian Student Organization of Michigan (TUSM) has initiated a program to foster Ukrainian culture and bring it to the local populace in order to "make the non-Ukrainian community aware of Ukrainian culture and with that inform them of Ukraine's plight under Soviet domination," according to Helen Jacyszyn, president of the branch.

The local branch's dancing group performed at the John J. Kane Hospital on February 28th. The group, consisting of Anna Melnychuk, Miss Jacyszyn, Maryanne Ochych, Lesia Borszcz, Andrew Brennan, Bill Dzyula, Walter Kowal and Mike Melnychuk, rendered three Ukrainian folk dances.

A display of Ukrainian art was set up by branch members at the South Hill Village Shopping Center March 7-10. The display stressed that Ukrainians are not only talented in making "pysanky" but also in wood-carving, drawing, embroidery and ceramics.

Instruction in making "pysanky" was held for the local TUSM members by Mr. Dzula, a student at the Pittsburgh Art Institute. Mr. Dzula stated that the class was a success because the "students, who at first could not draw a straight line, learned several intricacies about pysanka decoration."

are today a valued part of the cultural heritage brought to America by immigrants and carried on by their descendants.

Often spectacular in design, decorated eggs are traditional wherever Easter is celebrated. Traditional designs nearly always mirror a culture's folkways and each national group has its own equally distinctive techniques.

The "Eggs for Easter" festival, arranged and directed by Natalia Pawlow, is part of the continuing educational activity of the Museum which is administered by the National Park Service, U.S. Department of the Interior. Housed in structural additions to the base of the Statue of Liberty, the Museum is open daily from 9 to 5 and is reached by the Statue of Liberty Circle Line Ferry with hourly departures from Battery Park in lower Manhattan.

Ensembles from England...

(Continued from p. 1)

also formed in 1949 in Manchester by its first choreographer, the late Petro Dnistroyk. It is now under the helm of Maria Babych and Dmytro Paradiuk. Both groups have appeared all over western Europe and have garnered awards and prizes at international festivals.

Characteristic for both groups is their adherence to the traditional elements of Ukrainian music and dancing. Particularly the "Orlyk" ensemble demonstrated a refined understanding of the Ukrainian traditional folk dance in contrast to the oft-practiced theatrically of Ukrainian dancing ensembles in the U.S. and Canada that tend to rely on effects at the expense of authenticity. In its "Khorovid", Hopak and the melody of three Hutsul dances, "Orlyk" gave an excellent demonstration how authenticity can be combined with effects in a delightful combination. Adding to the traditional flavor was the group of musicians accompanying the dancers. The group included old-time violinists, mandolinists, two Hutsul type "sopilky", an accordion and an old village drum.

"Homin's" repertoire ranged from religious music to lyrical compositions to Hnashyn's popular "Kolomyika" — all rendered with power, understanding and precision. In no small measure the result of Mr. Babuniak's fine musicianship and conducting.

The choir's marching out on the stage and alignment in three rows, to the tunes of a marching song, and with singers of the two gack rows carrying their own foldable elevating stools, is not only an original opening, but a practical and time-saving solution of prop-moving in between numbers.

The choir's and Mr. Luciv's piano accompanist, William Eaton Jones, a Welshman by nationality, a Scotland Yard detective by profession, and an ardent devotee of Ukrainian music by avocation, is a star in his own right. A modest, sentimental man with a keen sense of musicianship and a profound understanding of Ukrainian music, Mr. Jones enhanced the concert as much

Maria Cisyk Heads

Conservatory's Prep Division

SAN FRANCISCO, Calif. — The San Francisco Conservatory of Music announces the appointment of Maria Cisyk as its new Director of Preparatory and Extension Divisions.

The Preparatory Division consists of 500 youngsters ages 5 to 18, and over thirty faculty members. There are lessons offered on all instruments, with 200 students taking part in classes in Music Theory, Literature and Analysis, Composition, Music History, Orchestra, Chorus, Jazz Workshop and Chamber Music.

Maria Cisyk, daughter of the late Wolodymyr Cisyk, holds Bachelor and Master's degrees from the Juilliard School of Music, and has recently completed doctoral work at Yale University, where she was on full scholarship while teaching piano at the Yale undergraduate



Maria Cisyk

school. Prior to that she was on the faculty of the State University of New York at Binghamton for two years.

Miss Cisyk graduated from the High School of Performing Arts and attended the Juilliard Preparatory Division, studying with Rosinna Lhevinne, Jeanine Daves and Francis Mann. She received Bachelor's and Master's degrees from Juilliard, studying with Mieczyslaw Munz, and was awarded a Teaching Fellowship in both music history, and literature and materials of music (L&M), the only Teaching Fellow ever to be assigned to both areas.

During this time she became involved in a special project dealing with the beginning musicianship training of exceptionally gifted pre-school youngsters. Throughout her years of piano teaching she has been particularly interested in working with young children and in the relationship between basic musicianship and individual instruction in their training.

After her work at Juilliard she was appointed to the faculty of the State University of New York at Binghamton where she taught piano and theory, ran the musicianship program, and was an undergraduate advisor. The main thrust of her job there was

to reorganize the loosely structured ear-training and musicianship programs. Her advising led her in administrative directions to restructuring curriculum and departmental requirements while dealing with the needs and problems of the students. At the same time she continued performing and teaching piano.

She began work on a Doctorate at Cornell University but after two years, transferred to Yale to complete it.

Her research work led to the development of a historical study of the Chopin Mazurka based on her own translations, and a lengthy study of Scriabin which she is now preparing for publication.

ASTORIA TO HONOR SYMONENKO

ASTORIA, N.Y. — The Saturday School of Ukrainian Subjects, affiliated with the Holy Cross Ukrainian Catholic Parish here will sponsor a concert honoring the late Ukrainian poet-dissident Vasyl Symonenko. The concert will be held in the old Church Hall located at 37-09 31st Avenue, Sunday, April 31, at 4:00 p.m.

HNZDOVSKY'S ARTISTRY DISPLAYED IN PASSAIC

PASSAIC, N.J. — Local Branch 18 of the UNWLA is sponsoring a display of the artwork of Jacques Hnzovskiy here at the Ukrainian School, on President Street, located across the street from St. Nicholas. The display, scheduled for Sunday, March 31, will begin at 10:00 a.m. A film, titled "Woodcuts," will be shown at 2:00 p.m.

Harvard Fellowships...

(Concluded from p. 1)

lensky were chosen from among eight candidates who had applied for the fellowships.

Miss Pylypiuk is studying Ukrainian literature as well as Spanish and Polish. Apart from the English and Ukrainian languages, she has full command of the Spanish and French languages and is currently studying the Polish and Italian languages. She was awarded the fellowship for an essay on the prose of Taras Shevchenko. She was chosen from among six candidates.

The second fellowship in this category will be awarded in September of this year, according to the committee's announcement.

The committee felt that there may be worthy candidates among students planning to enroll for one of five Ukrainian courses to be offered at Harvard this summer. The committee reserved the final judgment on the applications already submitted as well as those that may be submitted during the summer until September.

In making the \$10,000 fellowship awards, the committee adhered to the following criteria: priority should be given to candidates not associated with Harvard University; one fellowship should be awarded to a scholar in literature, the other in history; one award should go to a scholar of the older generation, the other, to a member of the younger generation; awards should be made for projects of immediate relevance to the Research Institute's plans, one of them being the preparation of textbooks in the Ukrainian history, literature and language.

9TH ANNUAL UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION NATIONAL BOWLING TOURNAMENT

in ROCHESTER, N.Y.

at the
Olympic Bowling Hall
1300 Scottsville Road

Saturday and Sunday,
May 25-26, 1974

Doubles and Singles —
Saturday, May 25, 1974, 1:00 p.m.
Teams Events — Sunday, May 26, 1974, 1:00 p.m.

AWARDS BANQUET — 7:00 p.m.

at the UKRAINIAN AMERICAN CLUB
292 Hudson Avenue

Dancing

to follow the Banquet.

Music by the MELODY NIGHTS

Banquet and Dance — \$10.00. Dance only — \$3.00
Winning teams and individual bowlers will receive their trophies at the banquet.

Guest Speakers:

JOSEPH LESAWYER, UNA President
The Hon. Judge WALTER PELKEY



Now make your
pysanky with one
of the finest kits
available at
a reasonable price.

DELUXE KIT — contains 10 dyes, beeswax, 2 kistky (fine and heavy); 30 designs, and complete instructions \$5.55 including postage and handling.

STANDARD KIT — contains 6 dyes, beeswax, 1 kistka (medium); 21 designs and complete instructions. \$3.70 including postage and handling.

Extra Kistky \$1.00 each (fine, medium and heavy).

Color Post Cards (6 pysanky on each card) 12 cards — \$2.00.

Order from the

Ukrainian Gift Shop

2422 Central Avenue N.E.
MINNEAPOLIS, Minnesota 55418

Big Sale! Big Sale! Big Sale!

To make room for new merchandise, we must sell at wholesale prices:

CERAMICS (PORCELAIN)

Ukrainian designs from Germany

Available: Table Settings for 6 and 12 — Coffee Sets — Fruit and Cake Plates — Butter Dishes — Salad Bowls.

LIMITED STOCK!

Roman Iwanycky

136 FIRST AVENUE (Bet. 8th & 9th Streets) NEW YORK, N.Y. 10009 Tel.: 228-2266

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

Summary Reports For February 1974

FINANCIAL DEPARTMENT

INCOME — FEBRUARY, 1974:			
DUES FROM MEMBERS	\$ 227,061.28		
INTEREST:			
from bonds	\$ 96,894.69		
from mortgages	28,059.12		
on certificate loans	1,570.17		
from stocks	10,512.07		
Total:	\$ 137,066.05		
RENT - REAL ESTATE:			
Jersey City, N.J.	\$ 1,000.00		
Chicago, Ill.	75.00		
Total:	\$ 1,075.00		
INCOME of UNA Estate, Karhonic on N.Y.	\$ 5,105.59		
INCOME of "Svoboda" Printing Plant	30,894.97		
REFUNDS:			
Advertising	25.00		
Reward to organizers	4.90		
Taxes held in escrow	4,541.29		
Taxes — Federal and State	5,858.64		
Taxes — Can. Dominion	127.22		
Cash surrenders	161.58		
Printing & Stationery	493.43		
Total:	\$ 11,214.16		
MISCELLANEOUS INCOME:			
Transfer to Orphans Fund	\$ 50.00		
Profit on Canadian exchange	4,893.36		
Sale of Encyclopaedia	1,119.66		
Total:	\$ 6,513.02		
INVESTMENTS:			
Mortgages repaid	\$ 89,875.13		
Certificate loans repaid	6,927.89		
Total:	\$ 96,803.02		
TOTAL income for February 1974:	\$ 515,734.09		
DISBURSEMENTS — FEBRUARY, 1974:			
PAYMENTS TO MEMBERS:			
Reinsurance premiums	\$ 64.1		
Death Benefits	64,072.00		
Endowment Matured	70,500.00		
Cash Surrender	15,039.73		
Payor Death Benefits	501.07		
Indigent Fund Benefits	3,155.00		
Orphans Fund payments	120.00		
Total:	\$ 153,451.94		
ADMINISTRATIVE EXPENSES:			
Tax — Can. Dom. & Pension plan	153.97		
Insurance Dept. fees	397.0		
Canadian corp. tax on income	1,787.00		
Dues to Fraternal Congresses	40.		
Salaries of Executive Officers	5,666.68		
Salaries of Office Employees	17,596.22		
Taxes — Federal and State	5,288.80		
Travelling Expenses — General	4,329.0		
Printing and Stationery	2,079.47		
General Office Maintenance	1,685.21		
Postage	845.54		
Employee Pension Plan	433.23		
IBM Service and Rental	369.80		
Telephone	1,885.31		
Books & Printed Matter	124.0		
Furniture & equip.	33,697.07		
Insurance	585.06		
Employee hospitalization plan	4,526.71		
Total:	\$ 81,316.18		
OFFICIAL PUBLICATION — SVOBODA	\$ 18,600.00		
ORGANIZING EXPENSES:			
Reward to Special Organizers	2,279.99		
Travelling Expenses — Special Org.	1,580.16		
Advertising	1,738.50		
Medical Inspections	831.25		
Reward Br. organizers	2,754.00		
Total:	\$ 9,183.90		
OPERATING EXPENSES — REAL ESTATE:			
Jersey City, N. J.	\$ 504.28		
Bronx, N. Y.	1,645.01		
Chicago, Ill.	11.35		
Total:	\$ 2,160.60		
OPERATING EXPENSES — SVOBODA PRINTING PLANT	30,754.28		
OPERATING EXPENSES: UNA Estate	15,214.96		
MISCELLANEOUS EXPENDITURES: Scholarships	\$ 600.00		
Total:	\$ 600.00		
INVESTMENTS:			
Certificate Loans	\$ 6,300.17		
Real Estate	417.80		
Loan to UN Urban Renewal Corp.	200,000.00		
Mortgages issued	21,000.00		
Total:	\$ 227,717.97		
TOTAL disbursements for Feb. 1974:	539,059.84		
ASSETS: BALANCE: LIABILITIES:			
Cash	\$ 384,099.28	Funds:	
Bonds	24,995,321.54	Life Insurance	\$ 38,289,613.38
Stocks	529,010.27	Fraternal	412,843.88
Mortgages	5,446,711.68	Orphans'	163,562.76
Certificate loans	510,014.71	Old Age Home	174,894.44
Real estate	692,501.04	Emergency	36,246.94
Printing & electronic machines	34,232.18		
Loan to UNURC	6,485,270.70		
TOTAL:	\$ 39,077,161.40	TOTAL:	\$ 39,077,161.40

ULANA DIACHUK, Supreme Treasurer

RECORDING DEPARTMENT

	Juv.	Adults	ADD	Totals
TOTAL AS OF JAN. 31, 1974:	24,195	59,288	5,603	89,086
ACTIVE MEMBERSHIP				
GAINS IN FEB., 1974:				
New Members	51	176	48	275
Reinstated	40	63	3	106
Transferred in	16	41	3	60
Change of class in	3	15	—	18
Transferred from Juv. Dpt.	—	10	—	10
TOTAL GAINS	110	305	54	469
LOSSES IN FEB., 1974				
Suspended	29	49	20	98
Transferred out	17	39	3	59
Change of class out	13	15	—	28
Transferred to adults	3	—	—	3
Died	—	81	—	81
Cash Surrender	35	41	—	76
Endowments matured	51	48	—	99
Fully Paid-up	28	51	—	79
Reduced Paid-up	—	—	—	—
Extended Insurance	—	1	—	1
TOTAL LOSSES	176	325	23	524
INACTIVE MEMBERSHIP				
GAINS IN FEB., 1974:				
Paid Up	28	51	—	79
Extended Insurance	7	22	—	29
TOTAL GAINS	35	73	—	108
LOSSES IN FEB., 1974				
Died	—	16	—	23
Cash Surrender	10	13	—	23
Reinstated	7	25	—	32
Lapsed	5	5	—	10
TOTAL LOSSES	22	59	—	81
TOTAL UNA MEMBERSHIP AS OF FEBRUARY 28, 1974:	24,142	59,282	5,634	89,058

WALTER SOCHAN, Vice-President & Recording Secretary

ORGANIZING DEPARTMENT

FIVE BEST IN FEBRUARY	
Districts	
1 New York, N. Y.	78
2 Philadelphia, Pa.	68
3 Montreal, Que.	42
4 Chicago, Ill.	41
5 Toronto, Ont.	41
Branches	
1 25 Jersey City, N. J. secr. Kvitka Steciuk	13
2 158 Brooklyn, N. Y. secr. A. Sanockyj	13
3 153 Philadelphia, Pa. secr. I. Skira	12
4 434 Montreal, Que. secr. O. Dolnycka	12
5 492 Ottawa, Ont. secr. Vera Bociurkiw	12
Branch Organizers	
1 Kvitka Steciuk (25) Jersey City, N. J.	13
2 A. Sanockyj (158) Brooklyn, N. Y.	13
3 Maria Yuzyk (492) Ottawa, Ont.	12
4 I. Hutzayluk (147) Allentown, Pa.	12
5 I. Pryhoda (200) Ozone Park, N. Y.	10
Regions	
2 Under the direction of S. Hawrysz	194
2 Under the direction of W. Orichowsky	137
3 Under the direction of W. Didiuk	102
4 Illinois, Michigan, Ohio Districts	102
5 New England Districts	22
Total number of new members in February	275
Total new members in 1974	611

JAROSLAW PADOCH, Supreme Secretary

Why be on the outside? Join the Ukrainian National Ass'n and read "The Ukrainian Weekly"

TAKE A VACATION THAT YOU WILL CHERISH FOR A LIFETIME

VISIT EUROPE 1974

THE MOST EXPERIENCED UKRAINIAN TRAVEL AGENCY WILL ASSURE YOU OF A MEMORABLE TRIP!

KOBASNIUK TRAVEL INC.

Established 1920

VERA KOWBASNIUK SHUMEYKO — President
20 GROUP DEPARTURES FROM NEW YORK

Date	No. of Days	Date	No. of Days
APRIL 4	16	JULY 25	20
MAY 2	20	JULY 28	21
MAY 23	20	AUGUST 1	29
MAY 24	21	AUGUST 8	18
JUNE 10	19	AUGUST 15	16
JUNE 23	20	AUGUST 26	17
JUNE 24 (Sold out)	21	SEPTEMBER 5	20
JUNE 30	20	SEPTEMBER 12	19
JULY 11	20	SEPTEMBER 26	16
JULY 18 (Sold out)	15	OCTOBER 2	21

Individual travel arranged to all parts of the world. Foreign and Domestic TOURS — CRUISES — HOTELS — EURAILPASSES — Foreign CAR RENTAL and SALES. Worldwide AIR-SHIP and RAIL TICKETS.

ALL TRAVEL ARRANGEMENTS CAN BE HANDLED IN FULL BY MAIL. For further information and details for group or individual travel, write or telephone:

KOBASNIUK TRAVEL INC.

286 East 10th Street Telephone: (212) 254-8779 New York, N.Y. 10009

Please send me more information regarding the above listed group tours and OFFICIAL REGISTRATION AND DEPOSIT FORMS.

Name _____
Address _____
Street _____ City _____ State _____ Zip Code _____
Telephone No. _____ Area Code _____

Mike Mazurki Receives Gift from Buffalo



Mike Mazurki (left), Ukrainian American movie and television star, was presented a gift in the form of a gold bison by Walter V. Chopyk, Buffalo, N.Y., Ukrainian community activist, on behalf of the entire local populace. The actor, who appears in character roles, usually those of a "heavy", was presented the gift on the set of a movie he is currently making, entitled "Challenge to be Free." Off the silver screen Mike and his wife Sylvia are owners of a restaurant in Los Angeles called "Mazurki's". Mr. Mazurki, who is highly popular among Ukrainian Americans, often visits centers of Ukrainian life in the U.S. and Canada. Whenever time permits Mike stomps around upstate New York, his hometown area where he is still on a first-name basis with many Ukrainians. Soyuzivka is invariably on Mr. Mazurki's itinerary.

Fraternal Bid...

(Continued from p. 1)

taught history at one time at the Ukrainian St. George Academy in New York City. Michael F. Ettel, President of the National Fraternal Congress of America, elaborated on the challenge to the ethnic groups and enumerated several areas where ethnic programs are in progress. "But we must not only talk among ourselves, but go outside the fraternal circles where there are 51 with one billion dollars in assets," said Mr. Ettel. Greetings from the New York State Insurance Dept. were brought by Thomas J. Kelly, Chief Actuary (Life). At the business session reports were given by officers and committee chairmen. The legislative chairman, Harry Margulies, reported there is a bill pending in the N.Y. State Legislature which would provide that full time fraternal salesmen be required to take professional courses and examinations. Nominating committee chairman, Wm. F. Oertel, immediate past president of the NYFC, submitted a slate of officers who were elected unanimously. C. Robert Muck of the Workmen's Benefit Fund is the new president of the NYFC. UNA Vice-President Mary Dushnyck was reelected to the Executive Committee and Secretary Dr. J. Padoch continues to serve as a legislative consultant. Represented at the meeting were 21 fraternal, with 39 delegates and 48 guests.

Wilkes-Barre...

(Continued from p. 1)

campaign, the Women's Committee appeal to UNA women, problems facing "Soyuz" delegates' obligations to sign up 10 new members, UNA efforts to aid Pliushch and Moroz, the Lesia Ukrainka statue project, UNA scholarships and the Ethnic Heritage Studies Program. UNA Advisor and assistant to the head of the Organizing Department, Stepan Hawrysz, pointed out the UNA's 1973 organizing and financial successes, with 4,668 new members plus bigger policies, and its passing the 89,000 figure. Mr. Hawrysz outlined UNA plans to organize 3,000 members before the Convention and reach the 90,000 mark. He enumerated prizes to be won by new members organized in that period, and by organizers. Climaxing the reports, Mrs. Dushnyck presented silver Svoboda jubilee pins to Mrs. Malischak, secretary of Branch 29, who organized 13 new members in 1973, and to Mr. Diakiw, secretary of Branch 30, for 10 members. Both were point winners of cash prizes in their categories during the latter part of 1973. Also, to Mrs. Lukacz, treasurer, a check was given for \$52, the District's bonus for attaining its 1973 quota. A stimulating discussion ensued, with provocative questions and constructive suggestions by Dr. J. Krawczeniuk, Messrs. Diakiw, Blyschak and J. Hreccin, and Mrs. Lukacz and Mrs. Turchyn. Elected officers of the Wilkes-Barre District were: chairman, Roman Diakiw; vice-chairman, Olga Malischak; secretaries — Wasyl Stefuryk and Mildred Dobransky; treasurer, Katherine Lukacz; members-at-large — Dr. Joseph Krawczeniuk, Martha Turchyn, John Hreccin, Wasyl Walligun and Anna Blyschak; auditing committee — Eugenia Waslawsky, chairman, and Ivan Blyschak and Gregory Grozio, members. During the repeat, Mrs. Dushnyck spoke informally of her participation in an international women's congress in Vienna last June and her activities in women's organizations. **REPRESSIONS IN UKRAINE IS PANEL TOPIC IN NEWARK** NEWARK, N.J. — The Committee in Defense of Soviet Political Prisoners has scheduled a panel discussion on the topic of "The Situation in Ukraine and the Defense of Ukrainian Prisoners," here at the Ukrainian Community Center. The panel is slated for Sunday, April 7, at 3:00 p.m. Taking part in the discussion will be Bohdan Wytwycy and Roman Kupchynsky. **PANEL TO DISCUSS SOLZHENITSYN IN N.Y.C.** NEW YORK, N.Y. — The New York branch of the Association for a Free Ukraine will sponsor a panel discussion on Aleksandr Solzhenitsyn, Saturday, March 30, at 6:00 p.m. The panel discussion, to be held at the Ukrainian Literary-Arts Club, 149 Second Avenue, will include as panelists Martha Skorupska, Mykola Haliw and Roman Borowsky.

Five Departures to Western Europe, Poland during May, July and September from \$849.00 and up. Including everything: Round-trip Air Transportation, First-Class Hotels throughout, Transfers in each city, Sight-seeing in each city, Most meals.

IMMIGRATION SPECIALIST. Information on how to bring relatives and friends for a visit or permanent residence.

We also have other tours to Western Europe available.

For information or brochures, please call or write:

CAPITOL TRAVEL
830 S. Broad Street
TRENTON, N.J. 08611
(609) 599-3882